

i Colo-Rectal Test

Immunologischer Test zum Nachweis von okkultem Blut im Stuhl
In vitro diagnosticum

Einleitung

Der **iColo-Rectal Test** dient zur Darmkrebsvorsorge und gibt erste Hinweise auf das Vorhandensein von okkultem Blut im Stuhl. Der Test ist einfach durchzuführen.

Was ist vor der Entnahme der Stuhlprobe zu beachten?

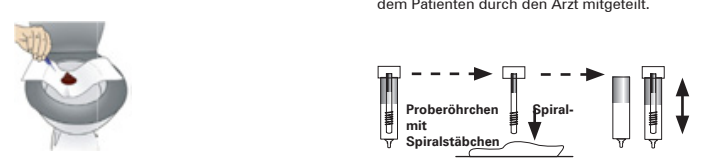
Eine Stuhlprobe sollte bei Vorliegen folgender Umstände nicht entnommen bzw. auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden:

- während der Monatsblutung (Menstruation)
- bei blutenden Hämorrhoiden
- bei verstopfungsbedingten Blutungen

weil sonst das Testergebnis verfälscht wird.

Wie erfolgt die Probenentnahme?

1. Die Stuhlprobe zuerst auf einer sauberen und trockenen Unterlage sammeln (z. B. weisses Papier).



Headquarters	Axon Lab AG Täferstrasse 15 CH-5405 Baden-Dättwil	Affiliates Austria Belgium Croatia Czech Republic Germany	info@axonlab.at info@axonlab.be info@axonlab.hr info@axonlab.cz info@axonlab.de	Luxembourg Netherlands Slovenia Switzerland (de) Switzerland (fr)	info@axonlab.lu info@axonlab.nl info@axonlab.si info@axonlab.ch info_f@axonlab.ch
www.axonlab.com					

i Colo-Rectal Test

Immunological test for the detection of occult blood in the faeces
For in vitro diagnostic use

Introduction

The **iColo-Rectal Test** is used for early detection of intestinal cancer and provides information regarding the presence of occult blood in the faeces. The test is easy to conduct.

Important considerations prior to faeces sample collection?

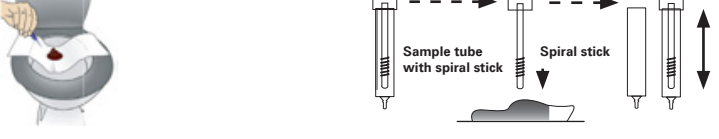
A faeces sample should not be collected or should be collected at a later date given the following:

- during menstruation
- in the case of bleeding hemorrhoids
- in the case of bleeding from constipation

because test results would not be correct.

How to collect the sample?

1. First collect the stool sample on something clean and dry (e. g. white paper), or with stool catching paper included.



Headquarters	Axon Lab AG Täferstrasse 15 CH-5405 Baden-Dättwil	Affiliates Austria Belgium Croatia Czech Republic Germany	info@axonlab.at info@axonlab.be info@axonlab.hr info@axonlab.cz info@axonlab.de	Luxembourg Netherlands Slovenia Switzerland (de) Switzerland (fr)	info@axonlab.lu info@axonlab.nl info@axonlab.si info@axonlab.ch info_f@axonlab.ch
www.axonlab.com					

i Colo-Rectal Test

Test immunologique pour la détection de sang occulte dans les selles
Usage in vitro

Introduction

Le **iColo-Rectal Test** est un test de dépistage du cancer de l'intestin et de détection de sang occulte dans les selles. Le test est simple à effectuer.

Quels sont les points à respecter avant le prélèvement d'un échantillon de selles?

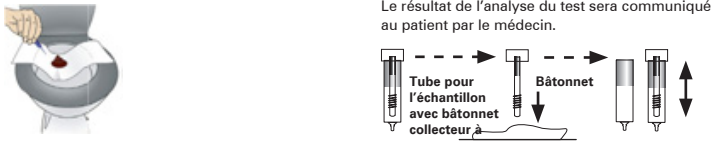
Le prélèvement d'un échantillon de selles ne doit pas être effectué ou doit être remis à plus tard dans les conditions suivantes:

- lors du cycle menstruel (menstruation)
- en cas d'hémorroïdes sanglantes
- en cas de saignements dus à une constipation

sinon le résultat du test sera incorrect.

Comment s'effectue le prélèvement de l'échantillon?

1. Recueillir tout d'abord l'échantillon de selles sur un support propre et sec (p. ex. du papier blanc).



Headquarters	Axon Lab AG Täferstrasse 15 CH-5405 Baden-Dättwil	Affiliates Austria Belgium Croatia Czech Republic Germany	info@axonlab.at info@axonlab.be info@axonlab.hr info@axonlab.cz info@axonlab.de	Luxembourg Netherlands Slovenia Switzerland (de) Switzerland (fr)	info@axonlab.lu info@axonlab.nl info@axonlab.si info@axonlab.ch info_f@axonlab.ch
www.axonlab.com					

i Colo-Rectal Test

Prueba inmunológica para detectar sangre oculta en las heces
Para el diagnóstico in vitro

Introducción

El **iColo-Rectal Test** se utiliza para la detección precoz de cáncer intestinal y revela la presencia de sangre oculta en las heces. La prueba se realiza de forma sencilla.

Consideraciones importantes antes de tomar muestras de las heces?

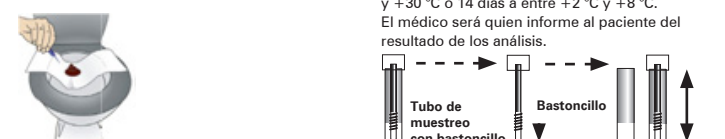
La toma de muestras deberá suspenderse o posponerse a una fecha posterior en los siguientes casos:

- durante la menstruación
- en caso de hemorroides sangrantes
- en caso de hemorragias producidas por estreñimiento

ya que los resultados de la prueba no serían correctos.

Cómo tomar la muestra?

1. En primer lugar, recoja la muestra en una superficie limpia y seca (p. ej. papel blanco)



Headquarters	Axon Lab AG Täferstrasse 15 CH-5405 Baden-Dättwil	Affiliates Austria Belgium Croatia Czech Republic Germany	info@axonlab.at info@axonlab.be info@axonlab.hr info@axonlab.cz info@axonlab.de	Luxembourg Netherlands Slovenia Switzerland (de) Switzerland (fr)	info@axonlab.lu info@axonlab.nl info@axonlab.si info@axonlab.ch info_f@axonlab.ch
www.axonlab.com					

i Colo-Rectal Test

Test immunologico per la ricerca di sangue occulto nelle feci
Per uso diagnostico in vitro

Introduzione

iColo-Rectal Test viene utilizzato nella prevenzione del cancro intestinale e per rilevare la presenza di sangue occulto nelle feci. Il test è facile da eseguire.

Considerazioni importanti prima della raccolta del campione di feci?

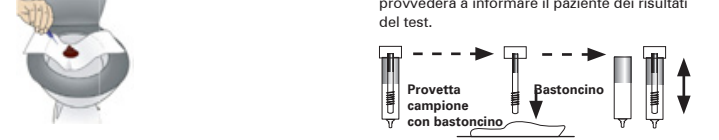
Il prelievo del campione di feci non deve essere eseguito oppure deve essere rimandato nei seguenti casi:

- durante il periodo mestruale
- in caso di emorroidi sanguinanti
- in caso di sanguinamento dovuto a costipazione

poiché i risultati del test non sarebbero corretti.

Come prelevare il campione?

1. Raccogliere prima di tutto il campione di feci su di una superfi cie pulita e asciutta (ad es. un foglio di carta bianco).



Headquarters	Axon Lab AG Täferstrasse 15 CH-5405 Baden-Dättwil	Affiliates Austria Belgium Croatia Czech Republic Germany	info@axonlab.at info@axonlab.be info@axonlab.hr info@axonlab.cz info@axonlab.de	Luxembourg Netherlands Slovenia Switzerland (de) Switzerland (fr)	info@axonlab.lu info@axonlab.nl info@axonlab.si info@axonlab.ch info_f@axonlab.ch
www.axonlab.com					

i Colo-Rectal Test

Teste imunológico para a detecção de sangue oculto nas fezes
Para diagnóstico in-vitro

Introdução

O **iColo-Rectal Test** é utilizado para a detecção precoce de cancro do intestino e fornece informação acerca da presença de sangue oculto nas fezes. O teste é fácil de realizar.

Considerações importantes antes da recolha da amostra de fezes

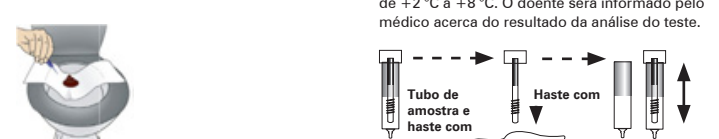
A amostra de fezes não deve ser recolhida ou deve ser recolhida numa data posterior, nas seguintes circunstâncias:

- durante a menstruação
- no caso de hemorroidas com sangramento
- no caso de sangramento por obstipação

uma vez que os resultados do teste não estariam correctos.

Como recolher a amostra

1. Inicialmente, recolha a amostra das fezes num suporte limpo e seco (p. ex.: papel branco).



Headquarters	Axon Lab AG Täferstrasse 15 CH-5405 Baden-Dättwil	Affiliates Austria Belgium Croatia Czech Republic Germany	info@axonlab.at info@axonlab.be info@axonlab.hr info@axonlab.cz info@axonlab.de	Luxembourg Netherlands Slovenia Switzerland (de) Switzerland (fr)	info@axonlab.lu info@axonlab.nl info@axonlab.si info@axonlab.ch info_f@axonlab.ch
www.axonlab.com					